

**Zeitschrift:** Domaine public  
**Herausgeber:** Domaine public  
**Band:** 29 (1992)  
**Heft:** 1106

**Artikel:** Recherches  
**Autor:** Gay, Charles  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1022169>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

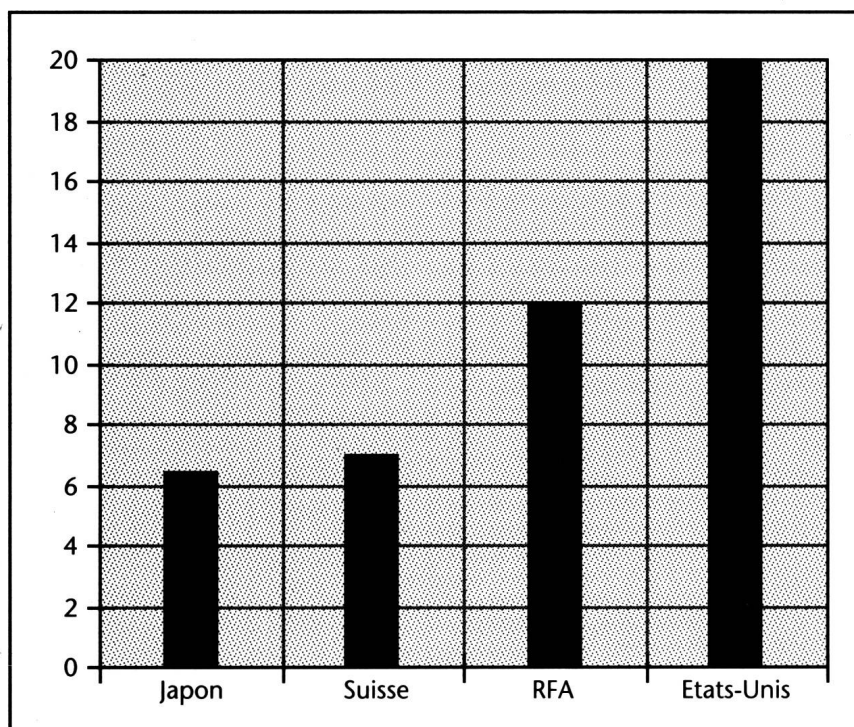
**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Atmosphère

Dans les deux derniers numéros, nous vous avons présenté la publication de l'Office fédéral de la statistique (OFS) et de la Société pour la protection de l'environnement (SPE) intitulée *Les comptes économiques de l'environnement* (OFS, 3003 Berne, 190 pages, 46 francs). Nous vous proposons aujourd'hui quelques données brutes tirées de ce document.

Emission approximative de CO<sub>2</sub>, par habitant et par année



En tonnes par habitant et par année, en 1990

COURRIER

## Recherches

A propos de l'article «Investiguer», DP n° 1103

Il est quelquefois nécessaire de créer un néologisme lorsque la langue française ne possède pas de termes propres à l'usage. Cependant, dans le cas particulier, «investiguer» est inutile, alors que l'on peut écrire «s'informer, se renseigner, rechercher, enquêter, enquérir». Aucun dictionnaire connu n'utilise ce barbarisme. Le Fichier français de Berne non plus. Il est inutile, néfaste même d'alourdir notre langue avec des mots inventés lorsqu'on peut employer des expressions comme vous l'avez justement fait dans le texte comme «recherches d'informations».

Charles Gay, Berne

Coût estimé de la pollution de l'air en Suisse en 1985 (en milliards de francs)

Santé	0.1 – 0.3
Agriculture	0.5 – 1.0
Constructions	1.0
Forêts	0.5 – 1.2
<b>Total</b>	<b>2.1 – 3.5</b>

### Principales émissions de polluants de l'air.

Indice: 1950 = 100.

Polluants	Circulation		Industrie/agriculture		Ménages	
	1984	2000	1984	2000	1984	2000
oxydes d'azote	1644	667	273	287	202	240
hydrocarbures	740	246	484	443	147	184
monoxyde de carbone	557	164	143	150	28	27
dioxyde de soufre	367	367	240	142	93	62
poussières, suie	1000	2000	70	58	26	23
plomb	255	10	89	74	22	17

Ces chiffres donnent une indication de l'effort à fournir pour ramener la qualité de l'air à son niveau de 1950, objectif que s'est fixé le Conseil fédéral. Le secteur le plus touché est celui des transports, et cela malgré les efforts déjà fournis: diminution de la consommation de carburant, diminution du poids des véhicules, catalyseur, etc. En fait, l'effet positif de ces améliorations techniques est largement compensé par l'augmentation de la mobilité.